

De Europæiske Fællesskabers Tidende

16. Årgang Nr. L 2

1. januar 1973

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Afgørelse truffet af Rådet for De europæiske Fællesskaber den 1. januar 1973 om tilpasning af dokumenter vedrørende de nye medlemsstaters tiltrædelse af De europæiske Fællesskaber	1
Rådets afgørelse af 1. januar 1973 om ændring af antallet af medlemmer i Kommissionen	28
Rådets afgørelse af 1. januar 1973 om forøgelse af antallet af generaladvokater ..	29

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Råd

Afgørelse truffet af repræsentanterne for regeringerne i De europæiske Fællesskabers medlemsstater den 1. januar 1973 om udnævnelse af medlemmer af Kommissionen ..	30
Afgørelse truffet af repræsentanterne for regeringerne i De europæiske Fællesskabers medlemsstater den 1. januar 1973 om udnævnelse af formand og næstformand for Kommissionen	31
Afgørelse truffet af repræsentanterne for regeringerne i De europæiske Fællesskabers medlemsstater den 1. januar 1973 om udnævnelse af dommere og af en generaladvokat ved Domstolen	32
Afgørelse truffet af repræsentanterne for regeringerne i De europæiske Fællesskabers medlemsstater den 1. januar 1973 om udnævnelse af en dommer ved Domstolen ..	33
Afgørelse truffet af repræsentanterne for regeringerne i De europæiske Fællesskabers medlemsstater den 1. januar 1973 om udnævnelse af en generaladvokat ved Domstolen	34

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

AFGØRELSE TRUFFET AF RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

den 1. januar 1973

om tilpasning af dokumenter vedrørende de nye medlemsstaters tiltrædelse af De europæiske Fællesskaber

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten mellem kongeriget Belgien, forbundsrepublikken Tyskland, Den franske Republik, Den italienske Republik, storhertugdømmet Luxembourg, kongeriget Nederlandene, (medlemmer af De europæiske Fællesskaber), kongeriget Danmark, Irland, kongeriget Norge og Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirland vedrørende kongeriget Danmarks, Irlands, kongeriget Norges og Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 2,

under henvisning til afgørelse truffet af Rådet for De europæiske Fællesskaber den 22. januar 1972 vedrørende kongeriget Danmarks, Irlands, kongeriget Norges, Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Kongeriget Norge har ikke rettidigt deponeret sine tiltrædelses- og ratifikationsdokumenter og er således ikke blevet medlem af De europæiske Fællesskaber;

som følge heraf er tilpasning af visse bestemmelser, der er anført i de ovenfor nævnte artikler 2, nødvendig;

desuden bør de bestemmelser i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, der udtrykkeligt henviser til Norge, tilpasses eller ophæves,

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Artikel 3 i traktaten mellem kongeriget Belgien, forbundsrepublikken Tyskland, Den franske Republik,

Den italienske Republik, storhertugdømmet Luxembourg, kongeriget Nederlandene, (medlemmer af De europæiske Fællesskaber), kongeriget Danmark, Irland, kongeriget Norge og Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirland vedrørende kongeriget Danmarks, Irlands, kongeriget Norges og Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifællesskab affattes således:

„Artikel 3

Denne traktat, udfærdiget i ét eksemplar på dansk, engelsk, fransk, irsk, italiensk, nederlandsk, norsk og tysk, af hvilke teksterne på dansk, engelsk, fransk, irsk, italiensk, nederlandsk og tysk har samme gyldighed, deponeres i Den italienske Republiks regerings arkiver. Denne regering fremsender en bekræftet afskrift til hver af de øvrige signatarstaters regeringer.“

Artikel 2

Artikel 3 i afgørelse truffet af Rådet for De europæiske Fællesskaber den 22. januar 1972 vedrørende kongeriget Danmarks, Irlands, kongeriget Norges, Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, affattes således:

„Artikel 3

Denne afgørelse, udfærdiget på dansk, engelsk, fransk, irsk, italiensk, nederlandsk, norsk og tysk,

af hvilke teksterne på dansk, engelsk, fransk, irsk, italiensk, nederlandsk og tysk har samme gyldighed, meddeles medlemsstaterne i Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, kongeriget Danmark, Irland, kongeriget Norge og Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirland.“

Artikel 3

Artikel 1, tredje led, i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne til traktaterne, affattes således:

„— forstås ved udtrykket „nye medlemsstater“ kongeriget Danmark, Irland og Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirland.“

Artikel 4

Artikel 10 i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 10

EKSF-traktatens artikel 21, stk. 2, EØF-traktatens artikel 138, stk. 2, og EURATOM-traktatens artikel 108, stk. 2, affattes således:

„De delegeredes antal fastsættes således:

Belgien	14
Danmark	10
Tyskland	36
Frankrig	36
Irland	10
Italien	36
Luxembourg	6
Nederlandene	14
Det forenede Kongerige	36.“

Artikel 5

Artikel 11 i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 11

Artikel 2, stk. 2, i Traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber affattes således:

„Formandshvervet udøves på skift af Rådets medlemmer for 6 måneder ad gangen efter nedenstående rækkefølge af medlemsstaterne: Belgien, Danmark, Tyskland, Frankrig, Irland, Italien, Luxembourg, Nederlandene og Det forenede Kongerige.“

Artikel 6

Artikel 12 i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 12

EKSF-traktatens artikel 28 affattes således:

„Artikel 28

Når Den høje Myndighed indhenter udtalelse fra Rådet, rådslår dette uden nødvendigvis at skride til afstemning. Referat af drøftelserne sendes til Den høje Myndighed.

I tilfælde, hvor denne Traktat kræver en samstemmende udtalelse fra Rådet, anses denne for vedtaget, såfremt det af Den høje Myndighed forelagte forslag får tilslutning:

- fra et absolut flertal af medlemsstaternes repræsentanter, heri indbefattet stemmerne fra repræsentanterne for to medlemsstater, som hver står for mindst en ottendedel af den samlede værdi af Fællesskabets kul- og stålproduktion;
- eller, i tilfælde af stemmelighed, og såfremt Den høje Myndighed fastholder sit forslag efter en fornyet drøftelse, fra repræsentanter for tre medlemsstater, som hver står for mindst en ottendedel af den samlede værdi af Fællesskabets kul- og stålproduktion.

I tilfælde, hvor denne Traktat kræver en enstemmig beslutning eller enstemmig og samstemmende udtalelse, er beslutningen eller udtalelsen vedtaget, såfremt alle Rådets medlemmer stemmer herfor. Ved anvendelse af artiklerne 21, 32, 32 a, 78 d, 78 f i denne Traktat og artiklerne 16, 20, stk. 3, 28, stk. 5 og 44 i protokollen vedrørende Domstolens statut, hindrer det forhold, at medlemmer, der er til stede eller repræsenteret, undlader at stemme, dog ikke vedtagelsen af de af Rådets afgørelser, der kræver enstemmighed.

Rådets beslutninger, bortset fra dem, der kræver kvalificeret flertal eller enstemmighed, træffes af et flertal af Rådets medlemmer; dette flertal betragtes som opnået, dersom det omfatter det absolutte flertal af medlemsstaternes repræsentanter, heri indbefattet stemmerne fra repræsentanterne for to medlemsstater, som hver står for mindst en ottendedel af den samlede værdi af Fællesskabets kul- og stålproduktion. Ved anvendelse af de bestemmelser i artiklerne 78, 78 b og 78 d i denne Traktat, hvorefter der kræves kvalificeret flertal, tildeles der dog rådsmedlemmernes stemmer følgende vægt: Belgien 5, Danmark 3, Tyskland 10, Frankrig 10, Irland 3, Italien 10, Luxembourg 2, Nederlandene 5, Det forenede Kongerige 10. Afgørelser træffes med mindst 41 stemmer, der udtrykker tilslutning fra mindst seks medlemmer.

Hvert medlem af Rådet kan kun fra ét af de øvrige medlemmer modtage fuldmagt til at stemme.

Rådet står i forbindelse med medlemsstaterne gennem sin formand.

Rådets afgørelser offentliggøres på den måde, som det selv bestemmer.“

Artikel 7

Artikel 13 i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 13

EKSF-traktatens artikel 95, stk. 4, affattes således:

„Disse ændringer udarbejdes i enighed som forslag fra Den høje Myndighed og Rådet, der træffer afgørelse med et flertal på otte niendedele af dets medlemmer, og forelægges Domstolen til udtalelse. Ved sin undersøgelse har Domstolen fuld kompetence til at prøve alle faktiske og retslige forhold. Dersom Domstolen efter denne undersøgelse finder, at forslagene stemmer overens med bestemmelserne i foranstående stykke, oversendes forslagene til Forsamlingen og træder i kraft, såfremt de vedtages med et flertal på tre fjerdedele af de afgivne stemmer og to tredjedele af Forsamlingens medlemmer.“

Artikel 8

Artikel 14 i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 14

EØF-traktatens artikel 148, stk. 2, og EURATOM-traktatens artikel 118, stk. 2, affattes således:

„Ved de rådsafgørelser, som kræver kvalificeret flertal, tildeles medlemmernes stemmer følgende vægt:

Belgien	5
Danmark	3
Tyskland	10
Frankrig	10
Irland	3
Italien	10
Luxembourg	2
Nederlandene	5
Det forenede Kongerige	10

Afgørelser træffes med mindst:

- enogfyrre stemmer i tilfælde, hvor afgørelsen i henhold til denne Traktat skal træffes på forslag af Kommissionen,
- enogfyrre stemmer afgivet af mindst seks medlemmer, der stemmer for, i alle andre tilfælde.“

Artikel 9

Artikel 17 i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 17

EKSF-traktatens artikel 32, stk. 1, EØF-traktatens artikel 165, stk. 1 og EURATOM-traktatens artikel 137, stk. 1, affattes således:

„Domstolen består af ni dommere.“

Artikel 10

Artikel 19 i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne affattes således:

„Artikel 19

EKSF-traktatens artikel 32 b, stk. 2 og 3, EØF-traktatens artikel 167, stk. 2 og 3, og EURATOM-traktatens artikel 139, stk. 2 og 3, affattes således:

„Hvert tredje år finder en delvis nybesættelse af dommerembederne sted. Der afgår skiftevis fem og fire dommere.

Hvert tredje år finder en delvis nybesættelse af generaladvokaternes embeder sted. Der afgår skiftevis en og to generaladvokater.“

Artikel 11

Artikel 21 i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 21

EØF-traktatens artikel 194, stk. 1, og EURATOM-traktatens artikel 166, stk. 1, affattes således:

„Antallet af medlemmer i Udvalget fastsættes således:

Belgien	12
Danmark	9
Tyskland	24
Frankrig	24
Irland	9
Italien	24
Luxembourg	6
Nederlandene	12
Det forenede Kongerige	24.“

Artikel 12

Artikel 23 i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 23

EURATOM-traktatens artikel 134, stk. 1, første afsnit, affattes således:

„Udvalget består af syvogtyve medlemmer, der udpeges af Rådet efter høring af Kommissionen.“

Artikel 13

Artikel 24 i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 24

1. EØF-traktatens artikel 131 suppleres ved, at Det forenede Kongerige indføjes blandt de medlemsstater, som er nævnt i artiklens første sætning.

2. Den liste, der udgør bilag IV til EØF-traktaten, suppleres ved indføjelser af følgende lande og territorier:

Det fransk-britiske kondominium Ny-Hebriderne,
Bahama-øerne,
Bermuda-øerne,
Det britiske antarktiske territorium,
Britisk Honduras,
Det britiske territorium i Det indiske Ocean,
De britiske Salomon-øer,
De britiske Jomfruøer,
Brunei,
Cayman-øerne,
Falkland-øerne med tilhørende områder,
Gilbert- og Ellice-øerne,
Montserrat,
Pitcairn,
St. Helena med tilhørende områder,
Seychellerne,
The Central and Southern Line Islands,
Turks- og Caicos-øerne,
De associerede stater i Det caraibiske Hav: Antigua, Dominica, Grenada, St. Lucia, St. Vincent, St. Christophe/Nevis-Anguilla.“

Artikel 14

Artikel 25 i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 25

EKSF-traktatens artikel 79 suppleres ved tilføjelse efter første stykke af et nyt stykke med følgende ordlyd:

„Uanset foregående stykke gælder følgende:

- a) Denne Traktat finder ikke anvendelse for Færøerne. Regeringen for kongeriget Danmark kan dog ved en erklæring, der senest 31. december 1975 skal deponeres hos Den franske Republiks regering, som fremsender en bekræftet afskrift til hver af de øvrige medlemsstaters regeringer, meddele, at denne Traktat finder anvendelse for disse øer. I så fald finder Traktaten anvendelse for disse øer fra den første dag i den anden måned efter overgivelsen af denne erklæring.
- b) Denne Traktat finder ikke anvendelse på de områder på Cypern, hvorover Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirland udøver overhøjhed.
- c) Bestemmelserne i denne Traktat finder kun anvendelse på Kanaløerne og øen Man i det omfang, det er nødvendigt for at sikre anvendelsen på disse øer af den ordning, der er fastsat i Rådets afgørelse af 22. januar 1972 vedrørende de nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab.“

Artikel 15

1. Artikel 26, stk. 1, i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„1. EØF-traktatens artikel 227, stk. 1, affattes således:

„1. Denne traktat gælder for kongeriget Belgien, kongeriget Danmark, forbundsrepublikken Tyskland, Den franske Republik, Irland, Den italienske Republik, storhertugdømmet Luxembourg, kongeriget Nederlandene og Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirland.“

2. Artikel 26, stk. 3, i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„3. EØF-traktatens artikel 227 suppleres ved tilføjelse af et nyt stk. 5 af følgende ordlyd:

„5. Uanset de foregående stykker gælder følgende:

- a) Denne Traktat finder ikke anvendelse for Færøerne. Regeringen for kongeriget Danmark kan dog ved en erklæring, der senest 31. december 1975 skal deponeres hos Den italienske Republiks regering, som fremsender en bekræftet afskrift til hver af de øvrige medlemsstaters regeringer, meddele, at denne Traktat finder anvendelse for disse øer. I så fald finder Traktaten anvendelse for disse øer fra den første dag i den anden måned efter overgivelsen af denne erklæring.
- b) Denne Traktat finder ikke anvendelse på de områder på Cypern, hvorover Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirland udøver overhøjhed.
- c) Bestemmelserne i denne Traktat finder kun anvendelse på Kanaløerne og øen Man i det omfang, det er nødvendigt for at sikre anvendelsen på disse øer af den ordning, der er fastsat i Traktaten vedrørende de nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifællesskab, undertegnet den 22. januar 1972.“

Artikel 16

Artikel 27 i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 27

EURATOM-traktatens artikel 198 suppleres ved tilføjelse af et stykke af følgende ordlyd:

„Uanset de foregående stykker gælder følgende:

- a) Denne Traktat finder ikke anvendelse for Færøerne. Regeringen for kongeriget Danmark kan dog ved en erklæring, der senest 31. december 1975 skal deponeres hos Den italienske Republiks regering, som fremsender en bekræftet afskrift til hver af de øvrige medlemsstaters regeringer, meddele, at denne Traktat finder anvendelse for disse øer. I så fald finder Traktaten anvendelse for disse øer fra den første dag i den anden måned efter overgivelsen af denne erklæring.
- b) Denne Traktat finder ikke anvendelse på de områder på Cypern, hvorover Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirland udøver overhøjhed.

c) Denne Traktat finder ikke anvendelse på de oversøiske lande og territorier, der opretholder særlige forbindelser med Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirland, og som ikke er nævnt i den i bilag IV til Traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab indeholdte liste.

d) Bestemmelserne i denne Traktat finder kun anvendelse på Kanaløerne og øen Man i det omfang, det er nødvendigt for at sikre anvendelsen på disse øer af den ordning, der er fastsat i Traktaten vedrørende de nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og Det europæiske Atomenergifællesskab, undertegnet den 22. januar 1972.“

Artikel 17

Artikel 39, stk. 4, første afsnit, i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„4. De nye medlemsstater anvender fra tiltrædelsen nomenklaturen i den fælles toldtarif. Danmark og Det forenede Kongerige er dog bemyndiget til at udsætte anvendelsen heraf indtil 1. januar 1974.“

Artikel 18

Artikel 43, stk. 2, i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„For Danmark er perioden fastsat til 3 år og for Irland til 5 år.“

Artikel 19

Artikel 46, stk. 2, første afsnit, i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„2. Medlemsstaterne anvender fra tiltrædelsen nomenklaturen i den fælles toldtarif i samhandelen inden for Fællesskabet. Danmark og Det forenede Kongerige er dog bemyndiget til at udsætte anvendelsen heraf indtil 1. januar 1974.“

Artikel 20

Artikel 51, stk. 3, i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„3. For Det forenede Kongerige fastsættes disse priser dog på et sådant niveau, at anvendelsen af fællesskabsbestemmelserne fører til et markedspriseniveau svarende til det, der er konstateret i den pågældende medlemsstat i en repræsentativ periode forud for iværksættelsen af disse bestemmelser.“

Artikel 21

Artikel 101 i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 101

Grænsen på seks sømil, der er omhandlet i artikel 100, udvides til tolv sømil for følgende områder:

1. Danmark

- Færøerne
- Grønland
- Vestkysten, fra Thyborøn til Blaavandshuk.

2. Frankrig

Kysterne i departementerne la Manche, Ille-et-Vilaine, Côtes-du-Nord, Finistère og Morbihan.

3. Irland

- Nord- og vestkysten, fra Lough Foyle til Cork Harbour i syd-vest
- Østkysten, fra Carlingford Lough til Carnsore Point, for fiskeri af krebsdyr og skaldyr („shellfish“).

4. Det forenede Kongerige

- Shetlandsøerne og Orkneyøerne
- Nord- og Østskotland, fra Cape Wrath til Berwick
- Nordøstengland, fra floden Coquet til Flamborough Head
- Den syd-vestlige del fra Lyme Regis til Hartland Point (herunder tolv sømil omkring Lundyøen)
- Greviskabet Down.“

Artikel 22

Artikel 105, stk. 2, i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Indtil 31. december 1977 kan Irland og Det forenede Kongerige for så vidt angår Nordirland ved import af fersk kød opretholde deres nationale bestemmelser om beskyttelse mod mund- og klovesyge under iagttagelse af EØF-traktatens almindelige bestemmelser.“

Artikel 23

Artikel 117, stk. 1, i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„1. Associeringen af de i artikel 24, stk. 2, nævnte ikke-europæiske territorier, der opretholder særlige forbindelser med Det forenede Kongerige, samt af det fransk-britiske kondominium Ny-Hebriderne, får virkning tidligst fra 1. februar 1975 ved en rådsafgørelse i henhold til EØF-traktatens artikel 136.“

Artikel 24

Artikel 119, stk. 2, andet afsnit, i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Produkter med oprindelse i de i artikel 24, stk. 2, nævnte ikke-europæiske territorier, der opretholder særlige forbindelser med Det forenede Kongerige, samt i det fransk-britiske kondominium Ny-Hebriderne undergives ved import i Fællesskabet den ordning, der anvendtes på dem før tiltrædelsen.“

Artikel 25

Bestemmelserne i artikel 123 i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, ophæves.

Artikel 26

Artikel 129, stk. 1, i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„1. De i artikel 3, stk. 2, i afgørelsen af 21. april 1970 nævnte finansielle bidrag fra medlemsstaterne fordeles på følgende måde:

— mellem de nye medlemsstater:

Danmark 2,46 %

Irland 0,61 %

Det forenede Kongerige 19,32 %

— og mellem de oprindelige medlemsstater i henhold til den fordelingsnøgle, som er fastsat i artikel 3, stk. 2, i afgørelsen af 21. april 1970, efter fradrag af ovennævnte finansielle bidrag fra de nye medlemsstater.“

Artikel 27

Artikel 134, stk. 3, i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„3. Dersom Den høje Myndigheds beslutning nr. 1/64 af 15. januar 1964, der forbyder pristilpasning på grundlag af tilbud på jern- og stålprodukter hidrørende fra lande eller områder med statshandel, skulle blive forlænget efter tiltrædelsen, skal dette forbud indtil 31. december 1975 ikke gælde for varer, som er bestemt for det danske marked.“

Artikel 28

Artikel 142, stk. 1 og 2, i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„1. Domstolen udvides fra tiltrædelsen ved udnævnelse af nye dommere for at bringe antallet af dommere op på ni som fastsat i artikel 17 i denne Akt.

2. Mandatet for en af de i overensstemmelse med stk. 1 udnævnte dommere udløber 6. oktober 1976. Denne dommer udpeges ved lodtrækning. Den anden dommers mandat udløber 6. oktober 1979.“

Artikel 29

Artikel 143 i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 143

Det økonomiske og sociale Udvalg udvides fra tiltrædelsen ved beskikkelse af toogfyre medlemmer, der repræsenterer de forskellige grupper inden for det økonomiske og sociale liv i de nye medlemsstater. Mandatet for de således beskikkede medlemmer udløber samtidig med mandatet for de på tiltrædelsestidspunktet fungerende medlemmer.“

Artikel 30

Artikel 155 i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 155

De tekster til de af fællesskabsinstitutionerne før tiltrædelsen vedtagne retsakter, som af Rådet eller Kommissionen er udfærdiget på dansk og engelsk, får fra tiltrædelsen gyldighed på samme vilkår som de tekster, der er udfærdiget på de fire oprindelige sprog. De offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, såfremt teksterne på de oprindelige sprog er blevet offentliggjort på denne måde.“

Artikel 31

Artikel 159 i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 159

Den franske Republiks regering fremsender til regeringerne for kongeriget Danmark, Irland og Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland en bekræftet afskrift af Traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab og af de traktater, som har ændret den.“

Artikel 32

Artikel 160 i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 160

Den italienske Republiks regering fremsender til regeringerne for kongeriget Danmark, Irland og Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirland en bekræftet afskrift på fransk, italiensk, nederlandsk og tysk af Traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, Traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab og de traktater, som har ændret eller suppleret dem.

Teksterne til Traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og til Traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomener-

gifællesskab samt til de traktater, som har ændret eller suppleret dem, udfærdiget på dansk, engelsk, irsk og norsk, vedlægges denne Akt. Teksterne udfærdiget på dansk, engelsk og irsk har gyldighed på samme vilkår som de oprindelige tekster til ovennævnte traktater.“

Artikel 33

I bilag I til Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne foretages de tilpasninger, der er nævnt i bilaget til denne afgørelse.

Artikel 34

I bilag II, VII, X og XI til Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne udgår alle benævnelser, frister og datoer vedrørende kongeriget Norge.

Artikel 35

Artikel 1 i protokol nr. 1, der er knyttet til Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 1

Artikel 3 i protokollen vedrørende vedtægterne for Banken affattes således:

„Artikel 3

I overensstemmelse med Traktatens artikel 129 er Bankens medlemmer:

- Kongeriget Belgien;
- Kongeriget Danmark;
- Forbundsrepublikken Tyskland;
- Den franske Republik;
- Irland;
- Den italienske Republik;
- Storhertugdømmet Luxembourg;
- Kongeriget Nederlandene;
- Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.“

Artikel 36

Artikel 2 i protokol nr. 1, der er knyttet til Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 2

Artikel 4, stk. 1, første afsnit, i protokollen vedrørende vedtægterne for Banken affattes således:

„1. Banken tildeles en kapital på to milliarder femogtyve millioner regningsenheder tegnet af medlemsstaterne med følgende beløb:

Tyskland	450 millioner
Frankrig	450 millioner
Det forenede Kongerige	450 millioner
Italien	360 millioner
Belgien	118,5 millioner
Nederlandene	118,5 millioner
Danmark	60 millioner
Irland	15 millioner
Luxembourg	3 millioner.“

Artikel 37

Artikel 6 i protokol nr. 1, der er knyttet til Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 6

Artikel 11, stk. 2, afsnittene 1—5 i protokollen vedrørende vedtægterne for Banken affattes således:

„2. Bestyrelsen består af 18 medlemmer og 10 suppleanter.

Medlemmerne udnævnes af styrelsesrådet for et tidsrum af fem år således:

- 3 medlemmer udpeget af forbundsrepublikken Tyskland;
- 3 medlemmer udpeget af Den franske Republik;
- 3 medlemmer udpeget af Den italienske Republik;
- 3 medlemmer udpeget af Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirland;

1 medlem udpeget af kongeriget Belgien;

1 medlem udpeget af kongeriget Danmark;

1 medlem udpeget af Irland;

1 medlem udpeget af storhertugdømmet Luxembourg;

1 medlem udpeget af kongeriget Nederlandene;

1 medlem udpeget af Kommissionen.

Suppleanterne udnævnes af styrelsesrådet for et tidsrum af fem år således:

2 suppleanter udpeget af forbundsrepublikken Tyskland;

2 suppleanter udpeget af Den franske Republik;

2 suppleanter udpeget af Den italienske Republik;

2 suppleanter udpeget af Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirland;

1 suppleant udpeget efter fælles aftale af Beneluxlandene;

1 suppleant udpeget af Kommissionen.

Medlemmernes og suppleanternes mandat kan fornyes.

Suppleanterne kan deltage i bestyrelsens møder. Suppleanter, der er udpeget af en stat eller efter fælles aftale af flere stater eller af Kommissionen, kan træde i stedet for medlemmer, der er udpeget henholdsvis af denne stat, af en af disse stater eller af Kommissionen. Suppleanterne har ikke stemmeret, medmindre de træder i stedet for et eller flere medlemmer, eller dersom de har modtaget fuldmagt til at stemme i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 12, stk. 1.“

Artikel 38

Artikel 8 i protokol nr. 1, der er knyttet til Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 8

Artikel 12, stk. 2, anden sætning, i protokollen vedrørende vedtægterne for Banken, affattes således:

„Kvalificeret flertal kræver et samlet antal af tolv stemmer.“

Artikel 39

Artikel 11, stk. 1, i protokol nr. 1, der er knyttet til Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 11

1. De nye medlemsstater indbetaler til den vedtægtsmæssige reserve og til de henlæggelser, som svarer til reserver, og som foretages pr. 31. december i året forud for tiltrædelsen, således som de fremgår af Bankens godkendte statusopgørelse, beløb svarende til følgende procentdele af disse reserver:

Det forenede Kongerige:	30 %
Danmark:	4 %
Irland:	1 %

Artikel 40

Artikel 12, stk. 1, i protokol nr. 1, der er knyttet til Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Artikel 12

1. Ved tiltrædelsen suppleres bestyrelsen, idet styrelsesrådet udnævner:

- 3 medlemmer udpeget af Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirland;
- 1 medlem udpeget af kongeriget Danmark;
- 1 medlem udpeget af Irland;
- 1 medlem udpeget af storhertugdømmet Luxembourg;
- 2 suppleanter udpeget af Det forenede kongerige Storbritannien og Nordirland.“

Artikel 41

Bestemmelserne i protokol nr. 5, der er knyttet til Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, ophæves.

Artikel 42

1. Overskriften til protokol nr. 6, der er knyttet til Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, erstattes af følgende overskrift:

„Protokol nr. 6

om visse kvantitative restriktioner i Irland“

2. Bestemmelserne i del II i protokol nr. 6, der er knyttet til Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, ophæves.

Artikel 43

Bestemmelserne i protokol nr. 20, der er knyttet til Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne, ophæves.

Artikel 44

Bestemmelserne i protokol nr. 21, der er knyttet til Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaten, ophæves.

Artikel 45

Protokol nr. 24, der er knyttet til Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Protokol nr. 24

om de nye medlemsstaters deltagelse i Det europæiske Kul- og Stålfællesskabs fonde

De nye medlemsstaters bidrag til Det europæiske Kul- og Stålfællesskabs fonde fastsættes således:

Det forenede Kongerige	57 000 000 RE
Danmark	635 500 RE
Irland	77 500 RE.

Disse bidrag indbetales fra tiltrædelsen i tre lige store årlige rater.

Hver af disse rater indbetales i hver ny medlemsstats egen frit konvertible valuta.“

Artikel 46

Bestemmelserne i protokol nr. 27, der er knyttet til Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, ophæves.

Artikel 47

Protokol nr. 29, der er knyttet til Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, affattes således:

„Protokol nr. 29**om aftalen med Den internationale Atomenergi-Organisation**

Kongeriget Danmark og Irland forpligter sig til på de vilkår, der vil blive fastsat heri, at tiltræde

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. januar 1973.

aftalen mellem på den ene side visse oprindelige medlemsstater sammen med Det europæiske Atomenergifællesskab og på den anden side Den internationale Atomenergi-Organisation om anvendelse på visse af Fællesskabets medlemsstaters område af de i Traktaten om ikke-spredning af atomvåben forudsete garantier.“

Artikel 48

Denne afgørelse, udfærdiget på dansk, engelsk, fransk, irsk, italiensk, nederlandsk og tysk, hvilke syv tekster har samme gyldighed, træder i kraft den 1. januar 1973.

På Rådets vegne

P. HARMEL

Formand

BILAG**I. TOLDLOVGIVNING****1. Rådsforordning (EØF) nr. 802/68 af 27. juni 1968**

EFT nr. L 148/1 af 28. juni 1968

— ordet „treogfyrre“ erstattes af ordet „enogfyrre“

2. Rådsforordning (EØF) nr. 803/68 af 27. juni 1968

EFT nr. L 148/6 af 28. juni 1968

— ordet „treogfyrre“ erstattes af ordet „enogfyrre“

3. Rådsforordning (EØF) nr. 950/68 af 28. juni 1968

EFT nr. L 172/1 af 22. juli 1968

— ordene „norske kroner“ udgår

4. Rådsforordning (EØF) nr. 1496/68 af 27. september 1968

EFT nr. L 238/1 af 28. september 1968

— teksten

„— kongeriget Norges territorium, med undtagelse af de øer — bortset fra Jan Mayen

— der ikke er beliggende i området mellem kysten i fastlandsdelen og grænsen for territorialfarvandene;“

udgår

6. Rådsforordning (EØF) nr. 97/69 af 16. januar 1969

EFT nr. L 14/1 af 21. januar 1969

— ordet „treogfyrre“ erstattes af ordet „enogfyrre“

7. Rådsforordning (EØF) nr. 542/69 af 18. marts 1969

EFT nr. L 77/1 af 29. marts 1969

— ordet „treogfyrre“ erstattes af ordet „enogfyrre“

— ordene „kongeriget Norge“ udgår (to gange)

— ordet „fire“ erstattes af ordet „tre“

8. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 582/69* af 26. marts 1969

EFT nr. L 79/1 af 31. marts 1969

— ordene „DE EUROPEISKE FELLESSKAP“ udgår

9. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1062/69* af 6. juni 1969

EFT nr. L 141/31 af 12. juni 1969

— følgende ord udgår:

„BEVIS“

„For såkalte „Oste-fondue“-tilberedninger i direkte emballasje, med et netto-innhold på 1 kg eller mindre“

„Vedkommende myndighet“

„bekrefter at varepartiet på“

„kilo, med faktura nr. av“

„utstedt av“

„opprinnelsesland“

„bestemmelsesland“

„har følgende kjennetegn:“

„Dette produkt har et vektinnhold av melkefett på 12 % eller mer, men mindre enn 18 %.“

„Det er fremstilt av smelteost i hvis produksjon ikke er inngått andre ostesorter enn Emmentaler eller Gruyère,“

„tilsatt hvitvin, kirsebærbrennevin (kirsch), plantestivelse og krydder.“

„Ostesortene Emmentaler eller Gruyère som er brukt i produktets fremstilling, er fremstilt i eksportlandet.“

„Sred og dato for utstedelsen:“

„Den utstedende instans' stempel:“

„Underskrift(er):“

11. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 2311/69* af 19. november 1969

EFT nr. L 295/1 af 24. november 1969

a) ordene „kongeriget Norge“ udgår.

b) teksten:

„Tabellen i punkt I.4. i samme model suppleres ved tilføjelse af fire punkterede linier, der nummereres henholdsvis 6, 7, 8 og 9.“

erstattes af følgende tekst:

„Tabellen i punkt I.4. i samme model sup-

pleres ved tilføjelse af tre punkterede linier, der nummereres henholdsvis 6, 7 og 8.“

12. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 2312/69* af 19. november 1969

EFT nr. L 295/6 af 24. november 1969

— ordet „FREMKOMSTBEVIS.“ udgår.

13. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 2313/69* af 19. november 1969

EFT nr. L 295/8 af 24. november 1969

— ordene „UTSTEDT A POSTERIORI.“ udgår.

14. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 2314/69* af 19. november 1969

EFT nr. L 295/13 af 24. november 1969

— ordet „GRENSEPASSERINGSBEVIS.“ udgår.

16. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 2552/69* af 17. december 1969

EFT nr. L 320/19 af 20. december 1969

— følgende ord udgår:

„VEDLEGG I“

„forside“

„Ekthetsbevis“

„sender (Navn og adresse)“

„Sendt med båt- med fly“

„Mottaker (Navn og adresse)“

„Tolldokument nr.“

„Antall“

„Vekt“

„Antall kolli“

„Merker og nummer“

„Fat“

„Flasker“

„brutto“

„netto“

„Menge (liter)“

„Merknader“

„bakside“

„Internal Revenue Service bekrefter at ovennevnte Bourbon whisky er fremstilt ved én produksjonsgang i“

„USA med en styrke på maksimum 160° proof (80° Gay-Lussac) utelukkende ved destillering av gjæret“

„most av en kornblanding med et maisinnhold på minst 51 %, og lagret i minst to år i nye ekefat med“

„karboniseret innside.“

„Sted og dato for utstedelsen“

„Internal Revenue Service's stempel“

18. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1570/70* af 3. august 1970

EFT nr. L 171/10 af 4. august 1970

— følgende ord udgår:

„for Norge: Oslo;“

„Oslo“ (to gange)

19. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 304/71* af 11. februar 1971

EFT nr. L 35/31 af 12. februar 1971

— ordet „/TOLL“ udgår.

20. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1279/71* af 17. juni 1971

EFT nr. L 133/32 af 19. juni 1971

— følgende ord udgår:

„Utførsel fra Fællesskapet underlagt restriksjoner“

„Utførsel fra Fællesskabet avgiftspliktig“

23. *Rådskonferens nr. 68/312/EØF* af 30. juli 1968

EFT nr. L 194/13 af 6. august 1968

— ordene

„8. Kongeriget Norge

— Pakkhus og opplagssteder (Toldloven §§ 45—55)“

udgår.

24. *Rådskonferens nr. 69/73/EØF* af 4. marts 1969

EFT nr. L 58/1 af 8. marts 1969

— ordet „treogfyrre“ erstattes af ordet „enogfyrre“

25. *Rådskonferens nr. 69/74/EØF* af 4. marts 1969

EFT nr. L 58/7 af 8. marts 1969

— ordene

„9. Kongeriget Norge

— Transittopplag (Toldloven §§ 48—55)“

udgår.

26. *Rådskonferens nr. 69/75/EØF* af 4. marts 1969

EFT nr. L 58/11 af 8. marts 1969

— ordene

„8. Kongeriget Norge

Frilagre (Toldloven, §§ 48—55)“

udgår.

II. LANDBRUG

A. Generelle forhold

Sætningen: „I de følgende retsakter erstattes ordet „tolv“ af ordet „treogfyrre“ i de anførte artikler“ erstattes af følgende sætning:

„I de følgende retsakter erstattes ordet „tolv“ af ordet „enogfyrre“ i de anførte artikler.“

B. De fælles markedsordninger

a) Frugt og grønsager

2. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 193/70* af 2. februar 1970

EFT nr. L 26/6 af 3. februar 1970

ændret ved:

— *Kommissionsforordning (EØF) nr. 304/70* af 19. februar 1970

EFT nr. L 40/24 af 20. februar 1970

— *Kommissionsforordning (EØF) nr. 344/70* af 25. februar 1970

EFT nr. L 46/1 af 27. februar 1970

— *Kommissionsforordning (EØF) nr. 2509/70* af 11. december 1970

EFT nr. L 269/10 af 12. december 1970

— *Kommissionsforordning (EØF) nr. 282/71* af 9. februar 1971

EFT nr. L 33/13 af 10. februar 1971

— ordene „varer bestemt til forbrug i“⁽¹⁾

av⁽²⁾“

udgår.

3. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1559/70* af 31. juli 1970

EFT nr. L 169/55 af 1. august 1970

— ordene „bestemt for omdannelse til dyrefor i henhold til artikel 7 b) i forordning nr. 159/66/EØF“

udgår.

4. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1562/70* af 31. juli 1970

EFT nr. L 169/67 af 1. august 1970

— ordene „bestemt til destillering i henhold til artikel 7 b) i forordning nr. 159/66/EØF“

udgår.

b) Vin

4. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1698/70* af 25. august 1970

EFT nr. L 190/4 af 26. august 1970

— ordene „bestemt til fremstilling af vin henhold til forordning (EØF) nr. 1698/70, med henblik på produktion af k.v.b.d.“

udgår.

5. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1699/70* af 25. august 1970

EFT nr. L 190/6 af 26. august 1970

— følgende ord udgår:

„ikke tillatt til fremstilling av vin, heller ikke til bruk ved fremstilling av vin“

„ikke tillatt ved bearbeidelse av vin og heller ikke for drikkevarer som er bestemt til direkte konsum for mennesker, unntatt ren alkohol, eau-de-vie, ettervin; den siste forsåvidt produksjon er tillatt af vedkommende Medlemsstat“

„bestemt til destillering“

„ikke tillatt ved fremstilling af vin og heller ikke til bruk ved fremstilling av vin“

„ikke tillatt ved bearbeidelse af vin og heller ikke ved drikkevarer som er bestemt for direkte konsum for mennesker“

„bestemt til produktion af eau-de-vie“.

6. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1700/70* af 25. august 1970

EFT nr. L 190/9 af 26. august 1970

— følgende ord udgår:

„ikke tillatt i en tilstand som muliggjør direkte konsum for mennesker“

„ikke tillatt til direkte konsum for mennesker“.

c) Fedtstoffer

2. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 911/68* af 5. juli 1968

EFT nr. L 158/8 af 6. juli 1968

ændret ved:

— *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1469/68* af 23. september 1968

EFT nr. L 239/1 af 28. september 1968

— *Kommissionsforordning (EØF) nr. 52/69* af 11. januar 1969

EFT nr. L 8/1 af 14. januar 1969

— *Kommissionsforordning (EØF) nr. 474/69* af 13. marts 1969

EFT nr. L 63/21 af 14. marts 1969

— *Kommissionsforordning (EØF) nr. 971/69* af 28. maj 1969

EFT nr. L 127/10 af 29. maj 1969

— *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1486/69* af 28. juli 1969

EFT nr. L 186/7 af 30. juli 1969

— *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1851/69* af 18. september 1969

EFT nr. L 236/31 af 19. september 1969

— *Kommissionsforordning (EØF) nr. 2478/69* af 11. december 1969

EFT nr. L 312/35 af 12. december 1969

— *Kommissionsforordning (EØF) nr. 329/70* af 23. februar 1970

EFT nr. L 43/22 af 24. februar 1970

— *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1480/71* af 12. juli 1971

EFT nr. L 156/12 af 13. juli 1971

— *Kommissionsforordning (EØF) nr. 2193/71* af 13. oktober 1971

EFT nr. L 231/23 af 14. oktober 1971

— følgende ord udgår:

„frø eller blandinger av frø som ikke er importert fra tredjeland eller Hellas“

„frø eller blandinger av frø denaturert i henhold til artikkel 9 i forordning (EØF) nr. 911/68“

„frø godkjent som såvare“.

e) Æg

1. Rådsforordning nr. 129/63/EØF af 12. december 1963

EFT nr. 185/2938 af 19. december 1963

ændret ved:

— Rådsforordning nr. 122/67/EØF af 13. juni 1967

EFT nr. 117/2293 af 19. juni 1967

— Rådsforordning nr. 123/67/EØF af 13. juni 1967

EFT nr. 117/2301 af 19. juni 1967

— ordet „rugeegg“ udgår.

2. Kommissionsforordning (EØF) nr. 95/69 af 17. januar 1969

EFT nr. L 13/13 af 18. januar 1969

— a) ordene „Norge 9“ udgår

— b) kendingstallet „10“ svarende til Det forenede Kongerige erstattes af tallet „9“.

g) Ris

1. Kommissionsforordning (EØF) nr. 2085/68 af 20. december 1968

EFT nr. L 307/11 af 21. december 1968

ændret ved:

— Kommissionsforordning (EØF) nr. 316/70 af 20. februar 1970

EFT nr. L 41/14 af 21. februar 1970

— ordene „bestemt til produksjon av stivelse, forklistret mel eller til anvendelse i bryggerinæringen i samsvar med bestemmelsene i forordning (EØF) nr. 2085/68“

udgår.

2. Kommissionsforordning (EØF) nr. 559/68 af 6. maj 1968

EFT nr. L 106/6 af 7. maj 1968

ændret ved:

— Kommissionsforordning (EØF) nr. 316/70 af 20. februar 1970

EFT nr. L 41/14 af 21. februar 1970

— Kommissionsforordning (EØF) nr. 1607/71 af 26. juli 1971

EFT nr. L 168/16 af 27. juli 1971

— ordene „bestemt til anvendelse i bryggerinæringen i samsvar med bestemmelsene i forordning (EØF) nr. 559/68“

udgår.

h) Sukker

4. Kommissionsforordning (EØF) nr. 2061/69 af 20. oktober 1969

EFT nr. L 263/19 af 21. oktober 1969

ændret ved:

— Kommissionsforordning (EØF) nr. 267/70 af 12. februar 1970

EFT nr. L 35/25 af 13. februar 1970

— Kommissionsforordning (EØF) nr. 1068/70 af 5. juni 1970

EFT nr. L 123/10 af 6. juni 1970

— Kommissionsforordning (EØF) nr. 772/71 af 14. april 1971

EFT nr. L 85/18 af 15. april 1971

— følgende ord udgår:

„bestemt til å denatureres etter en av de metoder som er fastsatt i vedlegget til forordning (EØF) nr. 2061/69, og godkjent av den Medlemsstat som er mottager“

„denaturert sukker“.

i) Mejeriprodukter

6. Kommissionsforordning (EØF) nr. 1106/68 af 27. juli 1968

EFT nr. L 184/26 af 29. juli 1968

ændret ved:

— Kommissionsforordning (EØF) nr. 2044/69 af 17. oktober 1969

EFT nr. L 262/9 af 18. oktober 1969

- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 332/70* af 23. februar 1970
EFT nr. L 44/1 af 25. februar 1970
- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 2026/71* af 21. september 1971
EFT nr. L 214/9 af 22. september 1971
- ordene „bestemt til å kontrolleres med sikte på denaturering eller bearbejdelse i samsvar med forordning (EØF) nr. 1106/68“
udgår.
7. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1324/68* af 29. august 1968
EFT nr. L 215/25 af 30. august 1968
- følgende ord udgår:
„Jarlsberg“
„Norvegia“
8. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 685/69* af 14. april 1969
EFT nr. L 90/12 af 15. april 1969
- ændret ved:
- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 880/69* af 12. maj 1969
EFT nr. L 114/11 af 13. maj 1969
- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1064/69* af 10. juni 1969
EFT nr. L 139/13 af 11. juni 1969
- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1273/69* af 2. juli 1969
EFT nr. L 161/9 af 3. juli 1969
- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 332/70* af 23. februar 1970
EFT nr. L 44/1 af 25. februar 1970
- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 603/70* af 31. marts 1970
EFT nr. L 72/62 af 1. april 1970
- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 757/70* af 24. april 1970
EFT nr. L 91/31 af 25. april 1970
- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 878/70* af 14. maj 1970
EFT nr. L 105/24 af 15. maj 1970
- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 606/71* af 23. marts 1971
EFT nr. L 70/16 af 24. marts 1971
- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1179/71* af 4. juni 1971
EFT nr. L 123/18 af 5. juni 1971
- følgende ord udgår:
„Smør fra interventionslagre“
„bestemt til bearbejdning i henhold til forordning (EØF) nr. 685/69“
10. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 757/71* af 7. april 1971
EFT nr. L 83/53 af 8. april 1971
- ændret ved:
- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1189/71* af 7. juni 1971
EFT nr. L 124/15 af 8. juni 1971
- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1549/71* af 20. juli 1971
EFT nr. L 163/62 af 21. juli 1971
- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1688/71* af 30. juli 1971
EFT nr. L 174/1 af 3. august 1971
- ordene „Utførsel fra Fællesskapet hvor beløpet nevnt i forordning (EØF) nr. 757/71 skal oppkreves“
udgår.
- j) *Oksekød*
3. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1097/68* af 27. juli 1968
EFT nr. L 184/5 af 29. juli 1968
- ændret ved:
- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1261/68* af 20. august 1968
EFT nr. L 208/7 af 21. august 1968
- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1556/68* af 4. oktober 1968
EFT nr. L 244/15 af 5. oktober 1968
- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1585/68* af 10. oktober 1968
EFT nr. L 248/16 af 11. oktober 1968
- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1809/69* af 12. september 1969
EFT nr. L 232/6 af 13. september 1969

- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1795/71* af 17. august 1971

EFT nr. L 187/5 af 19. august 1971

- ordene „Dette kontrakteksemplar gir rett til å nyte godt av den særlige importordning som er nevnt i artikkel 14 nr. 3 b) aa i forordning (EØF) nr. 805/68“

udgår.

k) Tobak

- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1726/70* af 25. august 1970

EFT nr. L 191/1 af 27. august 1970

ændret ved:

- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 2596/70* af 21. december 1970

EFT nr. L 277/7 af 22. december 1970

- følgende ord udgår:

„bladtobakk innhøstet innen Fellesskapet“

„bladtobakk importert fra tredjeland“

„tobakk importert fra tredjeland“.

l) Fiskeri

2. *Rådsforordning (EØF) nr. 166/71* af 26. januar 1971

EFT nr. L 23/3 af 29. januar 1971

- ordet „strandreker“ udgår.

C. Retsakter af almindelig karakter

1. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1373/70* af 10. juli 1970

EFT nr. L 158/1 af 20. juli 1970

ændret ved:

- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 2638/70* af 23. december 1970

EFT nr. L 283/34 af 29. december 1970

- ordene „, N for Norge“ udgår.

2. *Kommissionsforordning (EØF) nr. 2637/70* af 23. december 1970

EFT nr. L 283/15 af 29. december 1970

ændret ved:

- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 434/71* af 26. februar 1971

EFT nr. L 48/71 af 27. februar 1971

- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 435/71* af 26. februar 1971

EFT nr. L 48/72 af 27. februar 1971

- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 589/71* af 19. marts 1971

EFT nr. L 67/15 af 20. marts 1971

- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 952/71* af 7. maj 1971

EFT nr. L 103/11 af 8. maj 1971

- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1391/71* af 30. juni 1971

EFT nr. L 145/44 af 1. juli 1971

- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1605/71* af 26. juli 1971

EFT nr. L 168/13 af 27. juli 1971

- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1607/71* af 26. juli 1971

EFT nr. L 168/16 af 27. juli 1971

- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 1614/71* af 26. juli 1971

EFT nr. L 168/34 af 27. juli 1971

- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 2128/71* af 4. oktober 1971

EFT nr. L 224/16 af 5. oktober 1971

- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 2195/71* af 13. oktober 1971

EFT nr. L 231/26 af 14. oktober 1971

- *Kommissionsforordning (EØF) nr. 2256/71* af 21. oktober 1971

EFT nr. L 237/25 af 22. oktober 1971

- følgende ord udgår:

„uten restitusjon i kontanter“

„fritakelse for importavgift“

„mengden refererer seg til standardkvaliteten“

„gyldig for ... (mengden i tall og bokstaver)“

„forkortelsene A.A.S.M./O.L.T.“

„importavgift begjært i samsvar med artikkel 3 nr. 2 i forordning nr. 540/70“

„matvarehjelp“

„forordning om anbudsudskrivning nr. ...
(O.K. nr. ... av ...) fristen for å presen-
tere tilbudene utløper den ...“

„til eksport i henhold til artikkel 25 i
forordning nr. 1009/67/EØF“

„til eksport uten restitusjon“

„anslått mengde“

„utfyllende lisens“

„kjøtt bestemt til foredling — bb regle-
ne ...“

„suspensjon av importavgiften til et beløp
på ... % for ... (mengde i tall og bok-
staver) kg“

„tillatt avvik i romvekt på 0,03“

„tillatt avvik på 0,4 grader“.

III. ETABLERINGSRET, FRI UDVEKSLING AF TJENESTEYDELSER, KOORDINERING AF FREMGANGSMÅDERNE PÅ OMRÅDET VEDRØRENDE AFTALE OM OFFENTLIGE ARBEJDER OG TILNÆRMELSE AF LOVGIVNINGERNE

A. Landbrug, skovbrug, havebrug, fiskeri

2. Rådsdirektiv nr. 67/530/EØF af 25. juli 1967

EFT nr. 190/1 af 10. august 1967

— ordene „I Norge:

„— ved kravet om norsk indfødsret
for at kunne drive rensdyravl (lov
af 12. maj 1933).““

udgår.

4. Rådsdirektiv nr. 67/532/EØF af 25. juli 1967

EFT nr. 190/5 af 10. august 1967

— ordene „I Norge:

„Kooperativer.““

udgår.

5. Rådsdirektiv nr. 67/654/EØF af 24. oktober 1967

EFT nr. 263/6 af 30. oktober 1967

— litra e) udgår.

B. Minedrift, elektricitet, gas og vand

1. Rådsdirektiv nr. 64/428/EØF af 7. juli 1964

EFT nr. 117/1871 af 23. juli 1964

— litra g) udgår.

2. Rådsdirektiv nr. 66/162/EØF af 28. februar 1966

EFT nr. 42/584 af 8. marts 1966

— litra f) udgår.

3. Rådsdirektiv nr. 69/82/EØF af 13. marts 1969

EFT nr. L 68/4 af 19. marts 1969

— litra f) udgår.

C. Fremstillingsvirksomhed

1. Rådsdirektiv nr. 68/365/EØF af 15. oktober 1968

EFT nr. L 260/9 af 22. oktober 1968

— litra e) udgår.

2. Rådsdirektiv nr. 64/429/EØF af 7. juli 1964

EFT nr. 117/1880 af 23. juli 1964

— litra g) udgår.

D. Virksomhed inden for handel og som mægler

1. Rådsdirektiv nr. 64/223/EØF af 25. februar 1964

EFT nr. 56/863 af 4. april 1964

— litra f) udgår.

2. Rådsdirektiv nr. 64/224/EØF af 25. februar 1964

EFT nr. 56/869 af 4. april 1964

a) ordene „I Norge:

Handelsagent

Kommisjonær

Handelsreisende

Byselger

Handelsreisende

Byselger“

udgår.

b) litra g) udgår.

3. Rådsdirektiv nr. 68/363/EØF af 15. oktober 1968

EFT nr. L 260/1 af 22. oktober 1968

— litra g) udgår.

4. Rådsdirektiv nr. 70/522/EØF af 30. november 1970

EFT nr. L 267/14 af 10. december 1970

— litra e) udgår.

E. Servicevirksomhed (herunder tjenester over for personer og over for virksomheder)

1. Rådsdirektiv nr. 67/43/EØF af 12. januar 1967

EFT nr. 10/140 af 19. januar 1967

a) ordene „I Norge:

— eiendomsmæglere“

udgår.

b) litra f) udgår.

2. Rådsdirektiv nr. 68/367/EØF af 15. oktober 1968

EFT nr. 260/16 af 22. oktober 1968

— litra g) udgår.

H. Selskabsret

1. Rådsdirektiv nr. 68/151/EØF af 9. marts 1968

EFT nr. L 65/8 af 14. marts 1968

— ordene „For Norge:

— Aksjeselskab; Kommandittaksjeselskab“

udgår.

I. Aftaler om offentlige arbejder

1. Rådsdirektiv nr. 71/305/EØF af 26. juli 1971

EFT nr. L 185/5 af 16. august 1971

a) følgende ord udgår:

— „for Norges vedkommende „Register over autoriserede entreprenører““

— „X. I Norge:

— andre offentlige forvaltningsorganer;“

b) tallet „XI“ svarende til „I Irland“ erstattes af tallet „X“.

IV. TRANSPORT

1. Rådskonference (EØF) nr. 1191/69 af 26. juni 1969

EFT nr. L 156/1 af 28. juni 1969

— ordene „— Norges Statsbaner (NSB)“ udgår.

2. Rådskonference (EØF) nr. 1192/69 af 26. juni 1969

EFT nr. L 156/8 af 28. juni 1969

— ordene „— Norges Statsbaner (NSB)“ udgår.

3. Rådskonference (EØF) nr. 1108/70 af 4. juni 1970

EFT nr. L 130/4 af 15. juni 1970

— følgende ord udgår:

„Kongeriget Norge

— Norges Statsbaner (NSB)“

„Kongeriget Norge

1. Riksveger

2. Fylkesveger

3. Kommunale veger“

4. Rådskonference (EØF) nr. 1463/70 af 20. juli 1970

EFT nr. L 164/1 af 27. juli 1970

— ordene „og N for Norge“ udgår.

6. Rådskonference nr. 65/269/EØF af 13. maj 1965

EFT nr. 88/1469 af 24. maj 1965

— ordet „syv“ erstattes af ordet „seks“.

V. KONKURRENCEREGLER

5. Beslutning nr. 33—56 af 21. november 1956 truffet af EKSF's høje Myndighed

EFT nr. 26/334 af 25. november 1956

ændret ved:

— Beslutning nr. 2—62/EKSF af 8. marts 1962 truffet af EKSF's høje Myndighed

EFT nr. 20/376 af 19. marts 1962

a) spalte 10 „Norge“ udgår.

b) spalterne 11, 12 og 13 erstattes af følgende spalter

Det forende Kongerige	Tredjelande	Leveringer under 01 i procent af den samlede produktion (= 100)
10	11	12

VI. BESKATNING

1. Rådskonferens nr. 69/335/EØF af 17. juli 1969

EFT nr. L 249/25 af 3. oktober 1969

— følgende ord udgår

„norsk“

„aksjeselskab“

„kommandittaksjeselskab“

VII. ØKONOMISK POLITIK
OG KAPITALBEVÆGELSER

1. Rådsbeslutning af 18. marts 1958

EFT nr. 17/390 af 6. oktober 1958

— ordet „tolv“ erstattes af ordet „elleve“ (to gange).

2. Rådsbeslutning nr. 71/143/EØF af 22. marts 1971

EFT nr. L 73/15 af 27. marts 1971

— Bilaget erstattes med følgende bilag:

„BILAG

Grænserne for de forpligtelser, der nævnes i denne beslutnings artikel 1, stk. 1, er følgende:

	Millioner regnings- enheder	= % af det samlede beløb
Tyskland	600	22,02
Belgien-Luxembourg	200	7,34
Danmark	90	3,30
Frankrig	600	22,02
Irland	35	1,28
Italien	400	14,68
Nederlandene	200	7,34
Det forenede Kongerige	600	22,02
Ialt	2.725	100,00

VIII. HANDELSPOLITIK

1. Rådskonferens (EØF) nr. 1023/70
af 25. maj 1970

EFT nr. L 124/1 af 8. juni 1970

— ordet „treogfyrre“ erstattes af ordet „enogfyrre“

2. Rådskonferens (EØF) nr. 1025/70 af 25. maj 1970

EFT nr. L 124/6 af 8. juni 1970

ændret ved:

— Rådskonferens (EØF) nr. 1984/70 af 29. september 1970

EFT nr. 218/1 af 3. oktober 1970

— Rådskonferens (EØF) nr. 724/71
af 31. marts 1971

EFT nr. L 80/3 af 5. april 1971

— Rådskonferens (EØF) nr. 1080/71
af 25. maj 1971

EFT nr. L 116/8 af 28. maj 1971

— Rådskonferens (EØF) nr. 1429/71
af 2. juli 1971

EFT nr. L 151/8 af 7. juli 1971

— a) følgende ord udgår:

„De norske bilande i Antarktis (øerne Bouvet, Peter I og Dronning Maud Land)“

„Svalbard (også kaldet Spitzbergen — øhavet, herunder navnlig Bjørneøen)“

— b) ordene

„Norge (herunder Svalbard (også kaldet Spitzbergen — øhavet, herunder navnlig Bjørneøen), øen Jan Mayen og de norske bilande i Antarktis (øerne Bouvet, Peter I og Dronning Maud Land))“

indføres mellem:

„Forbundsrepublikken Nigeria“

og

„Ny Caledonien og tiliggende områder (herunder øerne Pins, øen Huon, øerne Layanté, øerne Walpole og Surprise, Chesterfield øerne)“

3. Rådskonferens (EØF) nr. 2384/71 af 8. november 1971

EFT nr. L 249/1 af 10. november 1971

— følgende ord udgår:

„VEDLEGG“

„Vareslag

— Pos. nr. i FTT —“

4. Rådsforordning (EØF) nr. 109/70 af 19. december 1969

EFT nr. L 19/1 af 26. januar 1970

ændret ved:

— Rådsforordning (EØF) nr. 1492/70 af 20. juli 1970

EFT nr. L 166/1 af 29. juli 1970

— Rådsforordning (EØF) nr. 2172/70 af 27. oktober 1970

EFT nr. L 239/1 af 30. oktober 1970

— Rådsforordning (EØF) nr. 2567/70 af 14. december 1970

EFT nr. L 276/1 af 21. december 1970

— Rådsforordning (EØF) nr. 532/71 af 8. marts 1971

EFT nr. L 60/1 af 13. marts 1971

— Rådsforordning (EØF) nr. 725/71 af 30. marts 1971

EFT nr. L 80/4 af 5. april 1971

— Rådsforordning (EØF) nr. 1073/71 af 25. marts 1971

EFT nr. L 119/1 af 1. juni 1971

— Rådsforordning (EØF) nr. 1074/71 af 25. maj 1971

EFT nr. L 119/35 af 1. juni 1971

— Rådsforordning (EØF) nr. 2385/71 af 8. november 1971

EFT nr. L 249/3 af 10. november 1971

— a) ordet „VEDLEGG“ udgår.

— b) ordet „tre“ erstattes af ordet „to“.

— c) følgende ord udgår:

„Forkortelser“

„Bulgaria“

„Ungarn“

„Polen“

„Romania“

„Tsjekkoslovakia“

„Vareslag

— Pos. nr. i FTT“

5. Rådsforordning (EØF) nr. 2386/71 af 8. november 1971

EFT nr. L 249/12 af 10. november 1971

— a) ordet „VEDLEGG“ udgår.

— b) ordet „tre“ erstattes af ordet „to“.

— c) følgende ord udgår:

„Forkortelser“

„Albania“

„Sovjetunionen“

„Vareslag

— Pos. nr. i FTT“

6. Rådsforordning (EØF) nr. 2406/71 af 9. november 1971

EFT nr. L 250/1 af 11. november 1971

— a) ordet „VEDLEGG“ udgår.

— b) ordet „tre“ erstattes af ordet „to“.

— c) følgende ord udgår:

„Forkortelser“

„Folkerepublikken China“

„Nord-Korea“

„Mongolia“

„Nord-Vietnam“

„Vareslag

— Pos. nr. i FTT —“

„Oplysningene vedrørende kapittel 73 angår ikke varer som hører under EKSF-traktaten.“

7. Rådsforordning (EØF) nr. 2407/71 af 9. november 1971

EFT nr. L 250/7 af 11. november 1971

— a) ordet „VEDLEGG“ udgår.

— b) ordet „tre“ erstattes af ordet „to“.

— c) følgende ord udgår:

„Forkortelser“

„Folkerepublikken China“

„Nord-Vietnam“

„Nord-Korea“

„Mongolia“

„Vareslag

— Pos. nr. i FTT —“

8. Rådskrav nr. 70/509/EØF af 27. oktober 1970

EFT nr. L 254/21 af 23. november 1970

— ordene „Norge: Garanti-Instituttet for Eksportkredit“

udgår.

9. Rådsdirektiv nr. 70/510/EØF af 27. oktober 1970

EFT nr. L 254/26 af 23. november 1970

- ordene „Norge: Garanti-Instituttet for Eksportkreditt“
udgår.

IX. SOCIALPOLITIK

1. Rådsforordning (EØF) nr. 1408/71

af 14. juni 1971

EFT nr. L 149/2 af 5. juli 1971

- a) ordet „tres“ erstattes af ordet „fireoghalvtreds“
- b) bilag I: ordene:
 - „I. NORGE
Intet.
 - J. DET FORENEDE KONGERIGE
Intet.“
 erstattes med ordene:
 - „I. DET FORENEDE KONGERIGE
Intet.“
- c) teksten, som i bilag II erstatter del A og del B, erstattes med følgende tekst:

„A

Bestemmelser i overenskomster om social sikring, der forbliver i kraft uanset forordningens artikel 6

(Forordningens artikel 7, stk. 2, afsnit c)

Bestemmelser i overenskomster —

1. BELGIEN — DANMARK

Ingen overenskomst

2. BELGIEN — TYSKLAND

- a) Artiklerne 3 og 4 i slutprotokollen af 7. december 1957 til den almindelige overenskomst af samme dato i den udformning, hvori den findes i tillægsprotokollen af 10. november 1960;
- b) Tillægsprotokol nr. 3 af 7. december 1957 til den almindelige overenskomst af samme dato i den udformning, hvor den findes i tillægsprotokollen af 10. november 1960 (betaling af pensioner og renter, som er forfaldne til betaling for tidsrummet forud for overenskomstens ikrafttræden).

3. BELGIEN — FRANKRIG

- a) Artiklerne 13, 16 og 23 i tillægsaftalen af 17. januar 1948 til den almindelige overenskomst af samme dato (arbejdere i miner og lignende arbejdssteder);

- b) Brevvekslingen af 27. februar 1953 (anvendelse af artikel 4, stk. 2, i den almindelige overenskomst af 17. januar 1948);

- c) Brevvekslingen af 29. juli 1953 vedrørende bidrag til ældre arbejdstagere.

4. BELGIEN — IRLAND

Ingen overenskomst

5. BELGIEN — ITALIEN

Artikel 29 i overenskomsten af 30. april 1948

6. BELGIEN — LUXEMBOURG

Artiklerne 3, 4, 5, 6 og 7 i overenskomsten af 16. november 1959 i den udformning, hvori den findes i overenskomsten af 12. februar 1964 (grønsearbejdere).

7. BELGIEN — NEDERLANDENE

Ingen

8. BELGIEN — DET FORENEDE KONGERIGE

Ingen

9. DANMARK — TYSKLAND

- a) Artikel 3, stk. 4, i overenskomsten om social tryghed af 14. august 1953,
- b) Punkt 15 i slutprotokollen til ovennævnte overenskomst,
- c) Tillægsoverenskomst af 14. august 1953 til ovennævnte overenskomst.

10. DANMARK — FRANKRIG

Ingen

11. DANMARK — IRLAND

Ingen overenskomst

12. DANMARK — ITALIEN

Ingen overenskomst

13. DANMARK — LUXEMBOURG

Ingen overenskomst

14. DANMARK — NEDERLANDENE

Ingen overenskomst

15. DANMARK — DET FORENEDE KONGERIGE

Ingen

16. TYSKLAND — FRANKRIG

- a) Artikel 11, stk. 1, artikel 16, andet afsnit, og artikel 19 i den almindelige overenskomst af 10. juli 1950;
- b) Artikel 9 i tillægsoverenskomst nr. 1 af 10. juli 1950 i den almindelige overenskomst af samme dato (arbejdere i miner og på lignende arbejdssteder);
- c) Tillægsoverenskomst nr. 4 af 10. juli 1950 til den almindelige overenskomst af samme dato, i den udformning, hvori den findes i tillægsoverenskomst nr. 2 af 18. juni 1955;
- d) Afsnit I og III i tillægsoverenskomst nr. 2 af 18. juni 1955;
- e) Punkt 6, 7 og 8 i den almindelige protokol af 10. juli 1950 til den almindelige overenskomst af samme dato;
- f) Afsnit II, III og IV i aftalen af 20. december 1963 (social tryghed i Land Saar).

17. TYSKLAND — IRLAND

Ingen overenskomst

18. TYSKLAND — ITALIEN

- a) Artikel 3, stk. 2, artikel 23, stk. 2, artiklerne 26 og 36, stk. 3, i overenskomsten af 5. maj 1953 (social sikring);
- b) Tillægsoverenskomst af 12. maj 1953 til overenskomsten af 5. maj 1953 (betaling af skyldige pensioner og renter for tidsrummet forud for overenskomsters ikrafttræden).

19. TYSKLAND — LUXEMBOURG

Artiklerne 4, 5, 6 og 7 i traktaten af 11. juli 1959 (ordning af de tysk-luxembourgiske spørgsmål (Ausgleichsvertrag)) og artikel 11, stk. 2, afsnit b, i overenskomsten af 14. juli 1960 (ydelse ved sygdom og moderskab for personer, der har valgt anvendelse af lovgivningen i oprindelseslandet).

20. TYSKLAND — NEDERLANDENE

- a) Artikel 3, stk. 2, i overenskomsten af 29. marts 1951;
- b) Artiklerne 2 og 3 i tillægsoverenskomst nr. 4 af 21. december 1956 til overenskomsten af 29. marts 1951 (afgørelse af spørgsmålet om rettigheder erhvervet af nederlandske arbejdstagere i den tyske socialsikringsordning mellem den 13. maj 1940 og den 1. september 1945).

21. TYSKLAND — DET FORENEDE KONGERIGE

- a) Artikel 3, stk. 6, og artikel 7, stk. 2—6, i overenskomsten af 20. april 1960 vedrørende social tryghed;
- b) Artiklerne 2—7 i slutprotokollen til overenskomsten af 20. april 1960 vedrørende social tryghed;
- c) Artikel 2, stk. 5, og artikel 5, stk. 2—6 i overenskomsten af 20. april 1960 om arbejdsløshedsforsikring.

22. FRANKRIG — IRLAND

Ingen overenskomst

23. FRANKRIG — ITALIEN

- a) Artiklerne 20 og 24 i den almindelige overenskomst af 31. marts 1948,
- b) Brevveksling af 3. marts 1956 (ydelse ved sygdom til sæsonarbejdere inden for landbrugserhvervet).

24. FRANKRIG — LUXEMBOURG

Artiklerne 11 og 14 i tillægsoverenskomsten af 12. november 1949 til den almindelige overenskomst af samme dato (arbejdere i miner og på lignende arbejdssteder).

25. FRANKRIG — NEDERLANDENE

Artikel 11 i tillægsoverenskomsten af 1. juni 1954 til den almindelige overenskomst af 7. januar 1950 (arbejdere i miner og på lignende arbejdssteder).

26. FRANKRIG — DET FORENEDE KONGERIGE

Noteudveksling af 27. og 30. juli 1970 vedrørende stillingen i henseende til social tryghed for lærere fra Det forenede Kongerige, der midlertidigt underviser i Frankrig inden for rammerne af kulturaftalen af 2. marts 1948.

27. IRLAND — ITALIEN

Ingen overenskomst

28. IRLAND — LUXEMBOURG

Ingen overenskomst

29. IRLAND — NEDERLANDENE

Ingen overenskomst

30. IRLAND — DET FORENEDE KONGERIGE

Ingen

31. ITALIEN — LUXEMBOURG

Artikel 18, stk. 2, og artikel 24 i den almindelige overenskomst af 29. maj 1951

32. ITALIEN — NEDERLANDENE

Artikel 21, stk. 2, i den almindelige overenskomst af 28. oktober 1952.

33. ITALIEN — DET FORENEDE KONGERIGE

Ingen

34. LUXEMBOURG — NEDERLANDENE

Ingen

35. LUXEMBOURG — DET FORENEDE KONGERIGE

Ingen

36. NEDERLANDENE — DET FORENEDE KONGERIGE

Ingen

B

Overenskomstbestemmelser, der ikke finder anvendelse på alle af forordningen omfattede personer (Forordningens artikel 3, stk. 3)

1. BELGIEN — DANMARK

Ingen overenskomst

2. BELGIEN — TYSKLAND

a) Artiklerne 3 og 4 i slutprotokollen af 7. december 1957 til den almindelige overenskomst af samme dato, som den findes i tillægsprotokollen af 10. november 1960;

b) Tillægsoverenskomst nr. 3 af 7. december 1957 i den almindelige overenskomst af samme dato, som den findes i tillægsprotokollen af 10. november 1960 (betaling af skyldige pensioner og renter for tidsrummet forud for den almindelige overenskomsts ikrafttræden).

3. BELGIEN — FRANKRIG

a) Brevvekslingen af 29. juli 1953 vedrørende bidrag til ældre lønmodtagere;

b) Artikel 23 i tillægsoverenskomsten af 17. januar 1948 til den almindelige overenskomst af samme dato (arbejdere i miner og på lignende arbejdspladser);

c) Brevveksling af 27. februar 1953 (anvendelse af artikel 4, stk. 2, i den almindelige overenskomst af 17. januar 1948).

4. BELGIEN — IRLAND

Ingen overenskomst

5. BELGIEN — ITALIEN

Ingen

6. BELGIEN — LUXEMBOURG

Ingen

7. BELGIEN — NEDERLANDENE

Ingen

8. BELGIEN — DET FORENEDE KONGERIGE

Ingen

9. DANMARK — TYSKLAND

a) Artikel 3, stk. 4, i overenskomsten om social tryghed af 14. august 1953;

b) Punkt 15 i slutprotokollen til ovennævnte overenskomst;

c) Tillægsoverenskomsten af 14. august 1953 til ovennævnte overenskomst.

10. DANMARK — FRANKRIG

Ingen

11. DANMARK — IRLAND

Ingen overenskomst

12. DANMARK — ITALIEN

Ingen overenskomst

13. DANMARK — LUXEMBOURG

Ingen overenskomst

14. DANMARK — NEDERLANDENE

Ingen overenskomst

15. DANMARK — DET FORENEDE KONGERIGE

Ingen

16. TYSKLAND — FRANKRIG

a) Artikel 16, 2. afsnit, og artikel 19 i den almindelige overenskomst af 10. juli 1950;

b) Tillægsoverenskomst nr. 4 af 10. juli 1950 til den almindelige overenskomst af samme dato, som den findes i tillægsoverenskomst nr. 2 af 18. juni 1955;

c) Afsnit I og III i tillægsoverenskomst nr. 2 af 18. juni 1955;

- d) Punkterne 6, 7 og 8 i den almindelige protokol af 10. juli 1950 til den almindelige overenskomst af samme dato;
- e) Afsnit II, III og IV i overenskomsten af 20. december 1963 (social tryghed i Land Saar).
17. TYSKLAND — IRLAND
Ingen overenskomst
18. TYSKLAND — ITALIEN
- a) Artikel 3, stk. 2, og artikel 26 i overenskomsten af 5. maj 1953 (social sikring);
- b) Tillægsoverenskomst af 12. maj 1953 til overenskomsten af 5. maj 1953 (betaling af pensioner og renter, som er forfaldne til betaling, for tidsrummet forud for overenskomstens ikrafttræden).
19. TYSKLAND — LUXEMBOURG
Artiklerne 4, 5, 6 og 7 i traktaten af 11. juli 1959 (ordning af de tysk-luxembourgiske spørgsmål (Ausgleichsvertrag)).
20. TYSKLAND — NEDERLANDENE
- a) Artikel 3, stk. 2, i overenskomsten af 29. marts 1951;
- b) Artiklerne 2 og 3 i tillægsoverenskomst nr. 4 af 21. december 1956 til overenskomsten af 29. marts 1951 (afgørelse af spørgsmålet om rettigheder erhvervet af nederlandske arbejdstagere i den tyske socialsikringsordning mellem den 13. maj 1940 og den 1. september 1945).
21. TYSKLAND — DET FORENEDE KONGERIGE
- a) Artikel 3, stk. 6, og artikel 7, stk. 2—6, i overenskomsten af 20. april 1960 vedrørende social tryghed;
- b) Artikel 2, stk. 5, og artikel 5, stk. 2—6, i overenskomsten af 20. april 1960 om arbejdsløshedsforsikring.
22. FRANKRIG — IRLAND
Ingen overenskomst
23. FRANKRIG — ITALIEN
- a) Artiklerne 20 og 24 i den almindelige overenskomst af 31. marts 1948;
- b) Brevveksling af 3. marts 1956 (ydelser ved sygdom til sæsonarbejdere inden for landbrugserhvervet).
24. FRANKRIG — LUXEMBOURG
Ingen
25. FRANKRIG — NEDERLANDENE
Ingen
26. FRANKRIG — DET FORENEDE KONGERIGE
Noteveksling af 27. og 30. juli 1970 vedrørende forholdene med hensyn til social sikring for lærere fra Det forenede Kongerige, der midlertidigt underviser i Frankrig inden for rammerne af kulturaftalen af 2. marts 1948.
27. IRLAND — ITALIEN
Ingen overenskomst
28. IRLAND — LUXEMBOURG
Ingen overenskomst
29. IRLAND — NEDERLANDENE
Ingen overenskomst
30. IRLAND — DET FORENEDE KONGERIGE
Ingen
31. ITALIEN — LUXEMBOURG
Ingen
32. ITALIEN — NEDERLANDENE
Ingen
33. ITALIEN — DET FORENEDE KONGERIGE
Ingen
34. LUXEMBOURG — NEDERLANDENE
Ingen
35. LUXEMBOURG — DET FORENEDE KONGERIGE
Ingen
36. NEDERLANDENE — DET FORENEDE KONGERIGE
Ingen
- d) bilag III: ordene:
„I. NORGE
Ingen
J. DET FORENEDE KONGERIGE
Lov af 14. juli 1971 om invaliditetsydelser.“
erstattes med ordene:

„I. DET FORENEDE KONGERIGE

Lov af 14. juli 1971 om invaliditetsydelse.“

- e) I teksten, som ændrer og supplerer bilag V afsnittet I. NORGE udgår.

Titlen til afsnittet

„J. DET FORENEDE KONGERIGE“ erstattes med

„I. DET FORENEDE KONGERIGE“

3. Rådsbeslutning af 25. august 1960

EFT nr. 56/1201 af 31. august 1960

ændret ved:

- Rådsbeslutning nr. 68/188/EØF af 9. april 1968

EFT nr. L 91/25 af 12. april 1968

- a) ordet „tres“ erstattes med ordet „fireoghalvtreds“.
- b) ordet „ti“ erstattes med ordet „ni“.

4. Rådsbeslutning nr. 63/688/EØF af 18. december 1963

EFT nr. 190/3090 af 30. december 1963

ændret ved:

- Rådsbeslutning nr. 68/189/EØF af 9. april 1968
- EFT nr. L 91/26 af 12. april 1968
- tallet „60“ erstattes med tallet „54“.

5. Afgørelse af 9. juli 1957 truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer forsamlet i det særlige Ministerråd

EFT nr. 28/487 af 31. august 1957

ændret ved:

- Afgørelse af 11. marts 1965 truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer forsamlet i det særlige Ministerråd

EFT nr. 46/698 af 22. marts 1965

- a) tallet „40“ erstattes med tallet „36“
- b) ordet „syv“ erstattes med ordet „seks“
- c) ordet „seksogtyve“ erstattes med ordet „fireogtyve“
- e) ordet „enogtyve“ erstattes med ordet „nitten“.

6. Rådsdirektiv nr. 68/360/EØF af 15. oktober 1968

EFT nr. L 257/13 af 19. oktober 1968

- ordet „norsk(e)“ udgår.

X. TEKNISKE HANDELSHINDRINGER

1. Rådsdirektiv nr. 69/493/EØF af 15. december 1969

EFT nr. L 326/36 af 29. december 1969

- følgende ord udgår:

„krystall 30 %“

„krystall 24 %“

„krystallin“ (to gange).

2. Rådsdirektiv nr. 70/156/EØF af 6. februar 1970

EFT nr. L 42/1 af 23. februar 1970

- a) ordene „-typegodkendning i den norske lovgivning“ udgår
- b) ordet „treogfyrre“ erstattes med ordet „enogfyrre“.

9. Rådsdirektiv nr. 70/388/EØF af 27. juli 1970

EFT nr. L 176/12 af 10. august 1970

- ordene „og N for Norge“ udgår.

10. Rådsdirektiv nr. 71/127/EØF af 1. marts 1971

EFT nr. L 68/1 af 22. marts 1971

- ordene „N for Norge“ udgår.

12. Rådsdirektiv nr. 71/316/EØF af 26. juli 1971

EFT nr. L 202/1 af 6. september 1971

- b) ordene „N for Norge“, udgår. (to gange)
- b) ordet „treogfyrre“ erstattes med ordet „enogfyrre“.

14. Rådsdirektiv nr. 71/347/EØF af 12. oktober 1971

EFT nr. L 239/1 af 25. oktober 1971

- ordene „EØF-masse av hektoliter korn,“ udgår.

15. Rådsdirektiv nr. 71/348/EØF af 12. oktober 1971

EFT nr. L 239/9 af 25. oktober 1971

— ordene „ — i norsk øre“ udgår.

XIII. STATISTIK

2. Rådsdirektiv nr. 69/467/EØF af 8. december 1969

EFT nr. L 323/7 af 24. december 1969

a) tallet „76“ erstattes med tallet „72“

b) ordene „NORGE

120 Østre handelsfelt

121 Vestre handelsfelt

122 Midtre handelsfelt

123 Nordre handelsfelt“

udgår.

c) Afsnittet „DET FORENEDE KONGERIGE“ ændres således:

„DET FORENEDE KONGERIGE

120 South West Region

121 South East Region

122 Wales and Monmouthshire

123 West Midlands

124 East Midlands

125 East Anglia

126 North West Region

127 Yorkshire and Humberside

128 Northern Region

129 Scotland

130 Northern Ireland.“

XIV. DIVERSE

1. Rådskonference nr. 1 af 15. april 1958

EFT nr. 17/385 af 6. oktober 1958

a) ordene „og norsk“ udgår

b) ordet „syv“ erstattes med ordet „seks“ (to gange).

2. Rådsbeslutning af 15. maj 1959 truffet af Rådet for EØF og EURATOM

EFT nr. 861/59 af 17. august 1959

— ordet „ti“ erstattes med ordet „ni“.

RÅDETS AFGØRELSE

af 1. januar 1973

om ændring af antallet af medlemmer i Kommissionen

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtning:

Det er nødvendigt at ændre antallet af medlemmer i Kommissionen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Artikel 10, stk. 1, første afsnit, i traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber affattes således:

„Kommissionen består af tretten medlemmer, der vælges under hensyn til deres almindelige duelighed, og hvis uafhængighed er uomtvistelig.“

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. januar 1973.

På Rådets vegne

P. HARMEL

Formand

RÅDETS AFGØRELSE

af 1. januar 1973

om forøgelse af antallet af generaladvokater

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 32 a,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 166,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 138,

under henvisning til skrivelse af 23. november 1972, ved hvilken Domstolen anmoder om, at antallet af generaladvokater forøges til fire, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 18 i Akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne ⁽¹⁾ forøges antallet af generaladvokater til tre;

den fælles erklæring om Domstolen, som er tilknyttet slutakten fra konferencen mellem De europæiske Fællesskaber og de stater, der har anmodet om tiltrædelse af disse Fællesskaber ⁽²⁾ fastsætter, at supplerende foranstaltninger, som måtte vise sig nødvendige som følge af de nye medlemsstaters tiltrædelse, bør foretages af Rådet, som på Domstolens begæring vil kunne forøge antallet af generaladvokater til fire;

antallet af generaladvokater bør forøges til fire;

artikel 32 b, stk. 3, i traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, artikel 167, stk. 3, i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, og artikel 139, stk. 3, i traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab bør tilpasses således, at den delvise nybesættelse hver gang omfatter to generaladvokater;

for at sikre funktionen af det fastsatte system for nybesættelse bør datoen for udløbet af tjenesteperioden for den generaladvokat, som er udnævnt til for første gang at bestride det embede, der oprettes ved denne afgørelse, rykkes frem til den 6. oktober 1976,

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Artikel 32 a, stk. 1, i traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, artikel 166, stk. 1, i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og artikel 138, stk. 1, i traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, affattes således:

„Domstolen bistås af fire generaladvokater.“

Artikel 2

Artikel 32 b, stk. 3, i traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, artikel 167, stk. 3, i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og artikel 139, stk. 3, i traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, affattes således:

„Hvert tredje år finder en delvis nybesættelse af generaladvokaternes embeder sted. Nybesættelsen omfatter hver gang to generaladvokater.“

Artikel 3

Der udnævnes den 1. januar 1973 en ny generaladvokat, hvis tjenesteperiode udløber den 6. oktober 1976.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. januar 1973.

På Rådets vegne

P. HARMEL

Formand

⁽¹⁾ EFT Særudgave af 27. 3. 1972, s. 14.

⁽²⁾ EFT Særudgave af 27. 3. 1972, s. 194.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅD

AFGØRELSE TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE
I DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS MEDLEMSSTATER

den 1. januar 1973

om udnævnelse af medlemmer af Kommissionen

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE I DE
EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS MEDLEMSSTATER
HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af et
fælles Råd og en fælles Kommission for De euro-
pæiske Fællesskaber, særlig artiklerne 10 og 11;

under henvisning til traktaten vedrørende de nye
medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økono-
miske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergi-
fællesskab, undertegnet den 22. januar 1972, samt
til afgørelse truffet af Rådet den 22. januar 1972
vedrørende de nye medlemsstaters tiltrædelse af Det
europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artiklerne
15 og 141 i Akten, som er knyttet dertil;

under henvisning til Rådets afgørelse af 1. januar
1973 om ændring af antallet af medlemmer i Kom-
missionen,

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Til medlemmer af Kommissionen for De europæiske
Fællesskaber udnævnes for perioden fra den 6. januar
1973 til og med den 5. januar 1977:

M. Albert BORSCHETTE
M. Ralf DAHRENDORF
M. Jean-François DENIAU
M. Finn Olav GUNDELACH
M. Wilhelm HAFERKAMP
M. Patrick John HILLERY
M. Petrus Josephus LARDINOIS
M. François-Xavier ORTOLI
M. Carlo SCARASCIA MUGNOZZA
M. Henri SIMONET
Sir Christopher SOAMES
M. Altiero SPINELLI
M. George THOMSON

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. januar 1973.

P. HARMEL

Formand

**AFGØRELSE TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE
I DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS MEDLEMSSTATER**

den 1. januar 1973

om udnævnelse af formand og næstformænd for Kommissionen

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE I DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
MEDLEMSSTATER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission
for De europæiske Fællesskaber, særlig artikel 14;

under henvisning til traktaten vedrørende de nye medlemsstaters tiltrædelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifællesskab,
undertegnet den 22. januar 1972, samt til afgørelse truffet af Rådet den 22. januar 1972
vedrørende de nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,
særlig artikel 141 i Akten, som er knyttet dertil;

under henvisning til afgørelse truffet af repræsentanterne for regeringerne i De euro-
pæiske Fællesskabers medlemsstater den 1. januar 1973 om udnævnelse af medlemmer
af Kommissionen,

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

1. M. François-Xavier ORTOLI udnævnes til formand for Kommissionen for De
europæiske Fællesskaber for perioden fra den 6. januar 1973 til og med den
5. januar 1975.

2. M. Wilhelm HAFERKAMP
M. Patrick John HILLERY
M. Carlo SCARASCIA MUGNOZZA
M. Henri SIMONET
Sir Christopher SOAMES

udnævnes til næstformænd for Kommissionen for De europæiske Fællesskaber for
perioden fra den 6. januar 1973 til og med den 5. januar 1975.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. januar 1973.

P. HARMEL

Formand

**AFGØRELSE TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE
I DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS MEDLEMSSTATER**

den 1. januar 1973

om udnævnelse af dommere og af en generaladvokat ved Domstolen

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE I DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
MEDLEMSSTATER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,
særlig artiklerne 32, 32 a og 32 b;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,
særlig artiklerne 165, 166 og 167;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab,
særlig artiklerne 137, 138 og 139;

under henvisning til traktaten vedrørende de nye medlemsstaters tiltrædelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifællesskab, under-
tegnet den 22. januar 1972, samt til afgørelse truffet af Rådet den 22. januar 1972
vedrørende de nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,
særlig artiklerne 17, 18 og 142 i Akten, som er knyttet dertil,

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

1. Til dommere ved Domstolen udnævnes:

M. Max SØRENSEN

Alexander John MACKENZIE STUART (Lord MACKENZIE STUART)

Varigheden af mandatet for hver af disse dommere fastsættes i overensstemmelse med
artikel 142 i Tiltrædelsesakten.

2. Til generaladvokat ved Domstolen udnævnes for perioden fra den 1. januar 1973
til og med den 6. oktober 1979:

M. Jean-Pierre WARNER.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. januar 1973.

P. HARMEL
Formand

AFGØRELSE TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE
I DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS MEDLEMSSTATER

den 1. januar 1973

om udnævnelse af en dommer ved domstolen

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE I DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
MEDLEMSSTATER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,
særlig artiklerne 32 og 32 b;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,
særlig artiklerne 165 og 167;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab,
særlig artiklerne 137 og 139;

under henvisning til protokollen vedrørende statuten for Det europæiske Kul- og
Stålfællesskabs Domstol, særlig artikel 8;

under henvisning til protokollen vedrørende statuten for Det europæiske økonomiske
Fællesskabs Domstol, særlig artikel 7;

under henvisning til protokollen vedrørende statuten for Det europæiske Atomenergi-
fællesskabs Domstol, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtning:

Der skal udnævnes en dommer, som efterfølger for Alberto TRABUCCHI, der går af,

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Til dommer ved domstolen udnævnes for perioden fra den 1. januar 1973 til og med
den 6. oktober 1973:

M. Cearbhaill Ó. DÁLAIGH.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. januar 1973.

P. HARMEL

Formand

**AFGØRELSE TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE
I DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS MEDLEMSSTATER**

den 1. januar 1973

om udnævnelse af en generaladvokat ved Domstolen

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE I DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
MEDLEMSSTATER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,
særlig artikel 32 b;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,
særlig artikel 167;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab,
særlig artikel 139, og

under henvisning til Rådets afgørelse af 1. januar 1973 om forøgelse af antallet af
generaladvokater,

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Til generaladvokat ved Domstolen udnævnes for perioden fra den 1. januar 1973
til og med den 6. oktober 1976:

Alberto TRABUCCHI.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. januar 1973.

P. HARMEL

Formand
